

Przewozy na podstawie zezwoleń EKMT



MINISTERSTWO
INFRASTRUKTURY

28.07.2021

ECMT MULTILATERAL QUOTA

USER GUIDE



CONTINGENT MULTILATÉRAL CEMT

MANUEL D'UTILISATION



January / Janvier 2014

An International Transport Forum (ITF)
publication in cooperation with the International
Road Transport Union (IRU)

Une publication du Forum International des Transports
(FIT) en collaboration avec l'Union Internationale
des Transports Routiers (UIR)

Podręcznik użytkownika

<https://www.itf-oecd.org/multilateral-quota>



Zezwolenie krótkoterminowe

Texte rédigé dans les deux langues officielles de la CEMT (1)
Text in the two official languages of the ECMT (1)

CONFÉRENCE EUROPÉENNE
DES MINISTRES DES TRANSPORTS
Secretariat
EUROPEAN CONFERENCE
OF MINISTERS OF TRANSPORT
Secretariat

COÛR DES PAYS
QUI DÉLIVRE
L'AUTORISATION :
CODE OF THE COUNTRY
ISSUING THE LICENCE :

Désignation de l'organisme ou
de l'organisme compétent
Designation of
the competent Organisation
or Authority

AUTORISATION CEMT/ECMT LICENCE 2021 N°

relative au transport de marchandises effectué à titre professionnel par voie routière entre les pays Membres² de la Conférence Européenne des Ministres des Transports.
for road haulage between the Member countries of the European Conference of Ministers of Transport².

VALIDE POUR UNE COURTE DURÉE
VALID FOR A SHORT PERIOD OF TIME

est autorisée/cette licence entitule :

- à transporter à titre professionnel des marchandises entre des points de chargement et de déchargement situés dans des pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés ;
- to carry goods by road for hire or reward between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport, in a single vehicle or a combination of vehicles ;
- ainsi qu'à faire circuler ce ou ces véhicules à vide sur tous les territoires des pays Membres ;
- and to operate this or these vehicle(s) unladen throughout the territory of the Member countries ;



La présente autorisation est valable/This licence is valid

du/From⁴ au/To⁴

Fait à/Issued at le/on the 3

1. Les pays Membres ayant une ou plusieurs autres langues officielles pourront joindre la ou les traductions nécessaires des pages 1 et 2 à leurs transports.
Member countries having one or more other official languages will be able to provide their translations with the translation(s) of pages 1 and 2 as required.

2. Albanie (AL), Allemagne (D), Arménie (AM), Autriche (A), Azerbaïdjan (AZ), Bélarus (BY), Belgique (B), Bosnie-Herzégovine (BH), Bulgarie (BG), Croatie (HR), Danemark (DK), Espagne (E), Estonie (EE), Finlande (FI), France (F), Géorgie (GE), Grèce (GR), Hongrie (H), Irlande (IRL), Italie (I), Lettonie (LV), Liechtenstein (LI), Lituanie (LT), Luxembourg (L), Macédoine du Nord (MK), Malte (MT), Malaisie (MS), Mexique (MX), Monténégro (MN), Norvège (N), Pays-Bas (NL), Pologne (PL), Portugal (P), République Slovaque (SK), République Tchèque (CZ), Roumanie (RO), Royaume-Uni (UK), Serbie (SRB), Slovaquie (SK), Suisse (CH), Turquie (TR), Ukraine (UA), Royaume-Uni (UK), Serbie (SRB), Slovaquie (SK), Suisse (CH), Turquie (TR), Ukraine (UA).

3. Nom ou raison sociale et adresse complète du transporteur.

4. En chiffres arabes écrits en toutes lettres / Arabic figures (which) to be written in letters and in A.D.

5. Signature et cachet de l'organisme qui délivre l'autorisation.

Signature and stamp of the Organisation or Authority issuing the licence.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES GENERAL PROVISIONS

La présente autorisation couvre le transport de marchandises effectuées à titre professionnel entre les points de chargement et de déchargement situés dans deux pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés figurant à la liste en page 1 de cette autorisation.

This licence covers the carriage of goods by road, for hire or reward, between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport as listed on page 1 of this licence.

Le détenteur de cette autorisation, appartenant à un pays Membre de la CEMT, est autorisé à faire du transport routier de marchandises à l'intérieur de la CEMT, avec une autorisation CEMT, pour trois voyages maximum en dehors du pays d'immatriculation de son véhicule.

The holder of this licence, belonging to an ECMT Member country is allowed to perform road haulage, with an ECMT licence inside the ECMT region for a maximum of three trips, outside the vehicle's country of registration.

Elle ne s'applique pas au transport entre un pays Membre et un pays tiers.
It is not valid for haulage between a Member country and a non-member country.

L'autorisation est personnelle et ne peut être transférée.
The licence shall be issued in the name of a particular carrier and is not transferable by him.

Elle peut être retirée par l'autorité compétente du pays Membre qui l'a délivrée en cas d'utilisation insuffisante ou d'utilisation exclusive pour des transports récurrents.
It may be withdrawn by the competent Authority of the Member country which issued it, if it is used insufficiently or for recurring transport operations only.

Elle ne doit être utilisée à chaque fois que pour un véhicule isolé ou un ensemble de véhicules couplés.
The licence cannot be used for more than a single vehicle or combination of vehicles at a time.

Elle doit être conservée à bord du véhicule et jointe au carnet de route où sont consignés les transports internationaux effectués dans le cadre de ladite autorisation.
It must be kept in the vehicle together with the logbook recording the international hauls performed in accordance with it.

L'autorisation et le carnet de route doivent être présentés sur demande aux agents de contrôle habilités.
The licence and logbook must be produced for inspection by the competent control officials on demand.

Le titulaire de l'autorisation est tenu d'observer, sur le territoire national de chaque pays Membre, les règles juridiques et administratives en vigueur, en particulier celles qui concernent les transports et la circulation routière.

When on the territory of a Member country, licence holders must observe the statutory and administrative regulations in force in that country, and in particular those concerning road transport and road traffic.

La présente autorisation doit être retournée dans les deux semaines suivant son expiration à l'autorité ou organisme compétent qui l'a délivrée.

This licence must be returned to the Issuing Organisation or Authority within the two weeks which follow the expiry of its validity.



Texte rédigé dans les deux langues officielles de la CEMT (1)
Text in the two official languages of the ECMT (1)

CONFÉRENCE EUROPÉENNE
DES MINISTRES DES TRANSPORTS
Secrétariat
EUROPEAN CONFERENCE
OF MINISTERS OF TRANSPORT
Secretariat

COD DU PAYS
QUI DÉCÈRE
L'AUTORISATION :
CODE OF THE COUNTRY
ISSUING THE LICENCE :

DESIGNATION DE L'ORGANISME
COMPÉTENT
Designation of
the competent Organisation
or Authority

AUTORISATION CEMT/ECMT LICENCE 2021

N°

relative au transport de marchandises effectué à titre professionnel par vole routière entre les pays Membres² de la Conférence Européenne des Ministres des Transports.
for road haulage between the Member countries of the European Conference of Ministers of Transport².

est autorisé/this licence entitles :

- à transporter à titre professionnel des marchandises entre des points de chargement et de déchargement situés dans des pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés ;
- to carry goods by road for hire or reward between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport, in a single vehicle or a combination of vehicles ;
- ainsi qu'à faire circuler ce ou ces véhicules à vide sur tous les territoires des pays Membres ;
- and to operate this or these vehicle(s) unladen throughout the territory of the Member countries ;



La présente autorisation est valable/This licence is valid

du/from 1

au/to 4

Fait à/Issued at

le/on the 5

1. Les pays Membres ayant une ou plusieurs autres langues officielles pourront fournir la ou les traductions nécessaires des pages 1 et 2 à leurs transporteurs.
Member countries having one or more other official languages will be able to provide their translations of pages 1 and 2 as required.
2. Albanie (AL), Allemagne (DE), Arménie (ARM), Autriche (A), Azerbaïdjan (AZ), Bélarus (BY), Belgique (B), Bosnie-Herzégovine (BH), Bulgarie (BG), Croatie (HR), Danemark (DK), Espagne (E), Estonie (EST), Finlande (FIN), France (F), Grèce (G), Hongrie (H), Islande (IS), Italie (I), Lettonie (LV), Liechtenstein (LI), Lituanie (LT), Luxembourg (L), Macédoine du Nord (NMK), Malte (M), Moldavie (MD), Monténégro (MN), Norvège (N), Pays-Bas (NL), Pologne (PL), Portugal (P), République Slovaque (SK), République Tchèque (CZ), Roumanie (RO), Fédération de Russie (RU), Royaume-Uni (UK), Serbie (SRB), Slovaquie (SLO), Suède (S), Suisse (CH), Turquie (TR), Ukraine (UA).
Albania (AL), Armenia (ARM), Austria (A), Azerbaijan (AZ), Belarus (BY), Belgium (B), Bosnia-Herzegovina (BH), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Estonia (EST), Finland (FIN), France (F), Germany (G), Greece (GR), Hungary (H), Iceland (IS), Italy (I), Latvia (LV), Liechtenstein (LI), Lithuania (LT), Luxembourg (L), Malta (M), Moldova (MD), Montenegro (MN), Netherlands (NL), North Macedonia (NMK), Norway (N), Poland (PL), Portugal (P), Romania (RO), Russian Federation (RU), Serbia (SRB), Slovak Republic (SK), Slovenia (SLO), Spain (E), Sweden (S), Switzerland (CH), Turkey (TR), Ukraine (UA), United Kingdom (UK).
3. Nom et adresse sociale et adresse complète du transporteur.
Name or business name and full address of the haulier.
4. En chiffres arabes (mois en toutes lettres) / Arabic figures (month to be written in letters and in full).
5. Signature et cachet de l'organisme qui délivre l'autorisation.
Signature and stamp of the Organisation or Authority issuing the licence.

SPECIMEN



DISPOSITIONS GÉNÉRALES GENERAL PROVISIONS

La présente autorisation couvre le transport de marchandises effectué à titre professionnel par vole routière entre les points de chargement et de déchargement situés dans deux pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports tels qu'ils figurent à la liste en page 1 de cette autorisation.

This licence covers the carriage of goods by road, for hire or reward, between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport as listed on page 1 of this licence.

Le détenteur de cette autorisation, appartenant à un pays Membre de la CEMT, est autorisé à faire du transport routier de marchandises à l'intérieur de la CEMT, avec une autorisation CEMT, pour trois voyages maximum en dehors du pays d'immatriculation de son véhicule.

The holder of this licence, belonging to an ECMT Member country is allowed to perform road haulage, with an ECMT licence inside the ECMT region for a maximum of three trips, outside the vehicle's country of registration.

Elle ne s'applique pas au transport entre un pays Membre et un pays tiers.
It is not valid for haulage between a Member country and a non-member country.

L'autorisation est personnelle et ne peut être transférée.
The licence shall be issued in the name of a particular carrier and is not transferable by him.

Elle peut être retirée par l'autorité compétente du pays Membre qui l'a délivrée en cas d'utilisation insuffisante ou d'utilisation exclusive pour des transports récurrents.
It may be withdrawn by the competent Authority of the Member country which issued it, if it is used insufficiently or for recurring transport operations only.

Elle ne doit être utilisée à chaque fois que pour un véhicule isolé ou un ensemble de véhicules couplés.
The licence cannot be used for more than a single vehicle or combination of vehicles at a time.

Elle doit être conservée à bord du véhicule et jointe au carnet de route où sont consignés les transports internationaux effectués dans le cadre de ladite autorisation.
It must be kept in the vehicle together with the logbook recording the international hauls performed in accordance with it.

L'autorisation et le carnet de route doivent être présentés sur demande aux agents de contrôle habilités.
The licence and logbook must be produced for inspection by the competent control officials on demand.

Le titulaire de l'autorisation est tenu d'observer, sur le territoire national de chaque pays Membre, les règles juridiques et administratives en vigueur, en particulier celles qui concernent les transports et la circulation routière.

When on the territory of a Member country, licence holders must observe the statutory and administrative regulations in force in that country, and in particular those concerning road transport and road traffic.

La présente autorisation doit être retournée dans les deux semaines suivant son expiration à l'autorité ou organisme compétent qui l'a délivrée.
This licence must be returned to the Issuing Organisation or Authority within the two weeks which follow the expiry of its validity.

Pieczęcie na zezwoleniu

Tampon camion «EURO IV sûr» imprimé en vert/“EURO IV safe” lorry stamp printed in green



Tampon camion «EURO V sûr» imprimé en vert/“EURO V safe” lorry stamp printed in green



Tampon camion «EURO VI sûr» imprimé en vert/“EURO VI safe” lorry stamp printed in green



Stamps which might appear on the licences

Tampons A, GR, H, I, RUS imprimés en rouge/Stamps A, GR, H, I, RUS printed in red



Czym są zezwolenia EKMT?

Zezwolenia EKMT to licencje wielostronne, wydawane przez ITF/EKMT, na międzynarodowy zarobkowy przewóz towarów drogą lądową przez przedsiębiorstwa transportowe mające siedzibę w państwie członkowskim EKMT, na podstawie systemu kontyngentów, wykonywane operacje transportowe:

- pomiędzy krajami członkowskimi EKMT;
- w transzycie przez terytorium jednego lub kilku krajów członkowskich EKMT przez pojazdy zarejestrowane w kraju członkowskim EKMT.

Zezwolenia nie są ważne w przypadku operacji transportowych między państwem członkowskim a państwem trzecim. Na przykład pojazd wykonujący przewóz między Norwegią (kraj będący członkiem EKMT objęty systemem kwot) a Iranem jako miejscem docelowym (kraj nie będący członkiem EKMT, ale sąsiad kraju członkowskiego EKMT) nie może używać licencji EKMT do takiego transportu.

Zezwolenia EKMT są ważne, jeśli transport odbywa się tranzytem przez kraj trzeci (na przykład ładunek załadowany w Norwegii do rozładunku w Rosji, tranzyt przez Iran).

Zezwolenie EKMT wykorzystywane w przewozie ładunku między krajami UE przez kraje spoza UE (np. w relacji Austria – Grecja w transzycie przez Serbię i Czarnogórę) musi być ważne zarówno w Austrii jak i w Grecji pomimo, że z tytułu przynależności Polski do UE na przewóz do/z Austrii i Grecji wymagana jest jedynie licencja wspólnotowa.

O wyłączeniu danego kraju z możliwości wykonania przewozu na jego terytorium na podstawie danego zezwolenia (pomimo członkostwa w EKMT) informuje czerwona pieczęć/pieczenie z symbolem tego kraju.

W przypadku przewozu tranzytowego przez terytorium państwa członkowskiego EKMT, na którego terytorium ważność danego zezwolenia została wyłączona, przewóz można wykonać na podstawie licencji wspólnotowej, zezwolenia bilateralnego lub przy wykorzystaniu innych rodzajów transportu np. przy pomocy transportu kombinowanego, przy czym zezwolenie EKMT musi znajdować się w pojeździe na całej trasie przewozu od miejsca załadunku do miejsca rozładunku towaru.



Zasady przewozu

Zezwolenia EKMT zezwalają na operacje transportowe na następujących warunkach:

- po pierwszej załadowanej jeździe między krajem członkowskim rejestracji a innym krajem członkowskim,
- przewoźnik może wykonać maksymalnie trzy przewozy załadowane, jeżeli państwo członkowskie rejestracji nie jest zaangażowane,
- po tych trzech przejazdach z maksymalnym ładunkiem pojazd, załadowany lub pusty, musi wrócić do swojego kraju członkowskiego rejestracji.

Po pierwszej jeździe ładownej pomiędzy krajem rejestracji pojazdu a innym krajem członkowskim EKMT, przewoźnik może wykonać maksimum łącznie trzy jazdy ładowne, w relacji poza krajem rejestracji pojazdu po czym pojazd załadowany lub pusty musi wrócić do kraju rejestracji pojazdu.

Jazdy „na pusto” poza kraj rejestracji pojazdu nie są brane pod uwagę, ponieważ nie są one uznawane jako przewozy. Przewóz lub jazda „na pusto” w transycie przez kraj rejestracji pojazdu jest uważana jako jazda powrotna do kraju rejestracji pojazdu.

Reguła ta nie ma zastosowania w przypadku Federacji Rosyjskiej, Niemiec i Turcji, które to państwa uznają, że przewóz lub jazda „na pusto” w transycie przez kraj rejestracji pojazdu nie jest jazdą powrotną do kraju rejestracji pojazdu.

W przypadku korzystania z zezwoleń ważnych na terytorium Austrii, Grecji i Włoch pierwsza jazda z kraju rejestracji pojazdu musi być ładowna (przejazd z ładunkiem). W przypadku pozostałych krajów EKMT pierwsza jazda z kraju rejestracji pojazdu może być wykonana z ładunkiem lub bez ładunku.

Zezwolenia

Zezwolenia roczne (oznaczone kolorem zielonym) to zezwolenia ważne od 1 stycznia do 31 grudnia a licencje krótkoterminowe, ważne 30 dni są oznaczone kolorem żółtym. Zezwolenia krótkoterminowe nie są ważne na terytorium Austrii.

Zezwolenie jest ważne dla wszystkich pojazdów przedsiębiorcy, któremu zostało przyznane, jednakże każdorazowo z zezwolenia może korzystać jeden pojazd. Pojazd ten musi posiadać ważne wszystkie certyfikaty odpowiednie do wykorzystywanego zezwolenia.

Zezwolenie powinno znajdować się w pojeździe na całej trasie przewozu, tj. od miejsca załadunku do miejsca wyładunku towaru, a relacje przewozowe powinny być zróżnicowane tzn. nie mogą ograniczać się tylko do przewozów bilateralnych.

Zezwoleń nie stosuje się do przewozów kabotażowych. Rozwożenie wwiezionego ładunku (wyładunek wwiezionego towaru w wielu miejscach bez operacji załadunku tego towaru na terenie danego kraju) oraz zbieranie ładunku w celu wywiezienia (załadunek towaru w wielu miejscach bez operacji wyładunku tego towaru na terenie danego kraju) nie jest kabotażem.

Zezwolenie EKMT nie zastępuje zezwoleń wymaganych dla przewozów specjalnych np. nienormatywnych, towarów niebezpiecznych, itp.

W przypadku, gdy podróż rozpoczyna się na podstawie jednej rocznej lub krótkoterminowej licencji i jest kontynuowana na podstawie drugiej, wydanej na kolejny okres, obie licencje powinny być przechowywane na pokładzie przez całą podróż.

Licencje ECMT nie mogą być przenoszone przez przedsiębiorstwo na osobę trzecią.

Licencje uważa się za nieważne, jeżeli następujące obowiązkowe dane nie są na nich w sposób trwały wpisane:

- nazwa lub nazwa firmy i pełny adres przedsiębiorstwa transportowego;
- podpis i pieczęć organu wydającego licencję;
- daty rozpoczęcia i zakończenia ważności licencji;
- data wydania licencji.

Zezwolenia

Zezwolenia są również uznawane za nieważne, jeśli kontrola wyrywkowa wykaże, że nie są spełnione wymagania dotyczące emisji lub bezpieczeństwa określone dla poszczególnych typów samochodów ciężarowych.

Zezwolenia mogą zostać cofnięte przez władze wydające w przypadku poważnych lub powtarzających się naruszeń korzystania z licencji EKMT lub przepisów socjalnych lub drogowych, a także w przypadku niedostatecznego wykorzystania lub wykorzystania wyłącznie do powtarzających się operacji transportowych.

Wyłącznie w przypadku korzystania z licencji EKMT zagubionej lub skradzionej lub używanej przez przewoźnika innego niż ten, któremu została dostarczona, lub w przypadku sfalszowanej lub przestarzałej licencji lub sfalszowanego certyfikatu, licencja lub certyfikat są natychmiast cofane, ponieważ dowód na przestrzeganie procedur krajowych. Kopia lub – jeśli nie jest to potrzebne w procedurach krajowych – oryginał zezwolenia lub świadectwa oraz odpowiednie informacje są przekazywane właściwemu organowi w kraju siedziby przewoźnika bez dalszej zwłoki (w ciągu 30 dni).

W przypadkach, gdy przewoźnik posiadający wielostronne zezwolenie EKMT dopuścił się powtarzających się naruszeń lub sfalszował jakikolwiek dokument związany z korzystaniem z licencji EKMT, przewoźnik ten powinien mieć zakaz posiadania licencji EKMT przez co najmniej dwa lata

Zezwolenie jest ważne łącznie z właściwie wypełnionym przez kierowcę karnetem (dziennikiem pokładowym) na międzynarodowy przewóz towarów oraz certyfikatem EURO IV, EURO V lub EURO VI. Certyfikat wystawia producent pojazdu lub upoważniony przedstawiciel producenta pojazdu. Certyfikat jest ważny bezterminowo.

Karnet

Karta karnetu powinna być wypełniona dokładnie i czytelnie oraz zgodnie z instrukcją umieszczoną na wewnętrznej stronie okładki karnetu. Na każdej karcie konieczne jest również wpisanie numeru zezwolenia EKMT, do którego przypisany jest dany karnet.

Użytkujący zezwolenie ma obowiązek przekazywać co miesiąc do organu wydającego zezwolenie w terminie do 15 dnia miesiąca wypełnione karty za miesiąc poprzedni.

Ponieważ w karnetach użyto kart samokopiujących, podczas wypełniania karty należy używać twardej przekładki między kompletami (oryginał - kopia) poszczególnych stron.

Karnet powinien mieć ten sam numer, co licencja, do których się odnoszą, w razie potrzeby z podnumerami, ponieważ nowy dziennik może być wydany tylko wtedy, gdy pierwszy zostanie wypełniony. W przypadku niespełnienia tej zgodności sama licencja może zostać uznana za nieważną.

Ewidencja wykonanych operacji transportowych powinna być sporządzona w celu wykazania, w porządku chronologicznym, każdego przejazdu z ładunkiem między miejscem załadunku a miejscem rozładunku, a także dla każdego przejazdu bez ładunku, z przejściem granicznym. Punkty tranzytowe mogą być również zapisywane; jednak nie jest to obowiązkowe.

Karnet należy wypełnić przed rozpoczęciem jakiegokolwiek podróży z ładunkiem, pomiędzy każdym punktem załadunku i rozładunku oraz dla każdego przejazdu bez ładunku.

Właściwe władze nie mogą wymagać, aby w dzienniku pokładowym znajdowały się stemple z każdego kraju tranzytowego, ale mogą zdecydować o stemplowaniu dziennika po każdej kontroli. Posiadacz licencji ECMT nie musi posiadać pieczętek w dzienniku pokładowym z każdego kraju tranzytowego.

Wypełnione wykresówki należy przechowywać w dzienniku pokładowym do upływu okresu ważności wskazanego w licencji. Kopie wykresówek są odcinane i przesyłane do właściwego organu lub organu w ciągu dwóch tygodni po zakończeniu każdego miesiąca kalendarzowego w przypadku licencji rocznej. Pozwolenia krótkoterminowe są przysyłane do właściwego organu lub organu w ciągu dwóch tygodni po zakończeniu okresu ich ważności.



Zewnętrzna i wewnętrzna strona okładki

PL

Karnet nr

KARNET

NA

międzynarodowy przewóz towarów

do zezwolenia EKMT Nr

Przewoźnik

(Nazwa)

(adres zamieszkania lub siedziby, ulica, nr)

GŁÓWNY INSPEKTORAT
TRANSPORTU DROGOWEGO
Biuro ds. Transportu Międzynarodowego
00-507 Warszawa, Al. Jerozolimskie 94
NIP 525-25-95-640

WARSZAWA

Wydany w

(Miejsce i data wydania)



Pieczęć

Ważne uwagi

1. Niniejszy karnet i odpowiadające mu zezwolenie EKMT powinny znajdować się w pojeździe. Dla jednego zezwolenia stosuje się wyłącznie jeden karnet.
2. Numery umieszczone na karnetach powinny być takie same jak numery zezwoleń, do których się odnoszą, a jeśli zajdzie potrzeba, opatrzone dodatkowymi numerami porządkowymi, ponieważ nowy karnet może zostać wydany dopiero po wykorzystaniu poprzedniego. Jeśli zgodność ta nie zostanie zachowana, dane zezwolenie może zostać uznane za nieważne.
3. W raporcie o wykonywanych przewozach należy wpisywać chronologicznie poszczególne jazdy z przekroczeniem granicy, zarówno jazdy z towarem pomiędzy każdym miejscem załadunku i/lub wyładunku, jak również każdy przejazd w stanie próżnym. Punkty tranzytowe mogą być wpisywane, lecz nie jest to obowiązkowe.
4. Karnet należy wypełnić przed wyjazdem dla każdej jazdy z towarem między każdym miejscem załadunku i wyładunku oraz dla każdego przejazdu w stanie próżnym.
5. W przypadku załadunku lub wyładunku towaru w różnych miejscach na trasie przejazdu poszczególne odcinki powinny być wpisywane w kolumnach 1, 2, 3, 5 i 6 z zastosowaniem znaku „+”, np. kolumna 2a) miejsce załadunku: Ventspils + Riga + Bauska; kolumna 5 Ciężar brutto: 12 + 5 + 5.
6. Wszelkich zmian należy dokonywać w taki sposób, aby poprzednio wpisane wyrazy lub cyfry pozostały czytelne.
7. W przypadku rozpoczęcia jazdy na podstawie zezwolenia rocznego lub miesięcznego i kontynuowania jej na podstawie innego zezwolenia, wydanego na kolejny okres, oba zezwolenia powinny znajdować się w pojeździe podczas całej podróży, karnet do zezwolenia, na podstawie którego zakończono jazdę powinien zawierać informacje o całości jazdy, a w kolumnie „Uwagi” należy wpisać numer zezwolenia, na podstawie którego rozpoczęto jazdę.
8. Kartki kontrolne pozostają w karnecie aż do upływu okresu ważności wskazanego na zezwoleniu. Kopie tych kartek są odrywane i przekazywane właściwej władzy lub organowi w ciągu dwóch tygodni po upływie miesiąca kalendarzowego w przypadku zezwolenia rocznego lub po upływie ważności zezwolenia miesięcznego.



Rejestrowanie przewozów

ZEZWOLENIE EKMT Nr

ORYGINAŁ N° 1

a) Data wyjazdu b) Data przyjazdu	a) Miejsce załadunku b) Miejsce wyładunku	a) Kraj załadunku b) Kraj wyładunku	Nr rejestracyjny/ kraj rejestracji	Ciężar brutto w tonach (z dokładnością do 0,1 t)	Liczba km przy wyjeździe/ Liczba km przy przyjeździe	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7
a)	a)	a)	a)	a)	a)	a)
b)	b)	b)	b)	b)	b)	b)
a)	a)	a)	a)	a)	a)	a)
b)	b)	b)	b)	b)	b)	b)
a)	a)	a)	a)	a)	a)	a)
b)	b)	b)	b)	b)	b)	b)
a)	a)	a)	a)	a)	a)	a)
b)	b)	b)	b)	b)	b)	b)
a)	a)	a)	a)	a)	a)	a)
b)	b)	b)	b)	b)	b)	b)
a)	a)	a)	a)	a)	a)	a)
b)	b)	b)	b)	b)	b)	b)
a)	a)	a)	a)	a)	a)	a)
b)	b)	b)	b)	b)	b)	b)

Certyfikaty EURO safe

Prawo jazdy, karnet oraz certyfikaty „Safe EURO IV”, „Safe EURO V”, „Safe EEV” lub „Safe EURO VI” muszą być przechowywane w pojeździe i muszą być okazywane do wglądu na żądanie właściwych urzędników kontrolnych. Te organy kontrolne mogą w konsekwencji ostemplować dziennik.

Samochody ciężarowe „EEV safe” nie są traktowane w ramach wielostronnego kontyngentu EKMT jako odrębna kategoria. Samochód ciężarowy „EEV safe” eksploatowany na licencji wielostronnej ECMT musi posiadać licencję ECMT dla kategorii „EURO V safe”.

Samochody ciężarowe wyższej kategorii (np. „EURO V safe”) mogą korzystać z licencji niższej kategorii (np. „EURO IV safe”), ale nie jest to możliwe w drugą stronę.

Świadectwa odpowiadające pojazdowi samochodowemu „EEV safe” mogą być użytkowane z licencją dla samochodów ciężarowych kategorii „Euro V safe” (lub niższej, tj. „Euro IV safe”).

Certificate No:

ECMT Certificate of Compliance with Technical and Safety Requirements for a Motor Vehicle

☐ "EURO IV safe" ☐ "EEV safe" ☐ "EURO V safe" ☐ "EURO VI safe"

Vehicle Type and Make:

Vehicle Identification Number (VIN):

Engine Type / Number:

The¹

- Competent validation Services in the country of registration,²
- Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or
- A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer.³

[Name(s) and stamp(s) of the Company and/or the Administration]

hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of respective UNECE Regulations and/or EU regulatory acts, as listed below, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.

ENGINE POWER

- ☐ ☐ Measurements according to: UNECE Regulation R85.00 or as subsequently amended, or Directive 80/1269/EEC, as amended by Directive 1999/99/EC or as subsequently amended.

REQUIREMENTS FOR NOISE AND EXHAUST EMISSIONS

- ☐ ☐ Noise measured according to: UNECE Regulation R51.02 or as subsequently amended, or Directive 70/157/EEC as amended by Directive 1999/101/EC or as subsequently amended.
- ☐ ☐ EURO IV: Exhaust emissions according to: UNECE Regulation R49.03, row B1 or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B1 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B1 or as subsequently amended.⁴
- ☐ ☐ EURO V: Exhaust emissions according to: UNECE Regulation R49.04, row B2 or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B2 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B2 or as subsequently amended.⁵
- ☐ ☐ EEV: Exhaust emissions according to: UNECE Regulation R49.04, row C or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row C or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row C or as subsequently amended.⁶
- ☐ ☐ EURO VI: Type-approval of engines with respect to emissions according to: UNECE Regulation R49.06 or Regulation (EC) No 595/2009 as amended by Commission Regulation (EU) No 582/2011 and Commission Regulation (EU) No 64/2012 or as subsequently amended.⁷

1. Delete inappropriate mentions.
2. For the countries where the Representatives of the manufacturers are not authorised.
3. In this case, the first Signatory fills in the column on the left, the second Signatory fills in the column on the right.
4. Character B1 or B or C, in the approval number.
5. Character B2 or D, E, F or G, in the approval number.
6. Character C or H, I, J or K in the approval number.
7. Character A, B or C in the approval number.

Certyfikat EKMT zgodności potwierdzającego
spełnienie przez pojazd wymogów
technicznych i bezpieczeństwa
dla pojazdu silnikowego



Certificate No:

ECMT Certificate of Roadworthiness Test for Motor Vehicles and Trailers¹

Registration Number:

Certificate of Compliance Number:

Vehicle Type and Make:²

Vehicle Identification Number (VIN):

Engine Type / Number:³

The

[Name and address of the Company or Authority]

Body or Establishment designated and directly supervised by the State of Registration for the purpose of UNECE Agreement of 1997, or of the UNECE Consolidated Resolution R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) as amended in 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) or as subsequently amended, or of Directive 2009/40/EC as amended by Commission Directive 2010/48/EU or as subsequently amended,

hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of the texts above, including at least the following items to be compulsory checked:

- ☐ Braking systems (including antiblocking systems, compatible with the trailer and vice-versa)
- ☐ Steering wheel³ and steering devices
- ☐ Visibility
- ☐ Lamps, reflectors and electrical equipment
- ☐ Axles, wheels, tyres and suspension (including minimum tread depth of tyres)
- ☐ Chassis and chassis attachments (including rear and lateral protective devices)
- ☐ Other equipment, including:
 - ☐ Warning triangle³
 - ☐ Tachograph (presence of and integrity of seals)³
 - ☐ Speed limitation device³
- ☐ Absorption coefficient^{3, 4}

Place

Date

Signature and stamp⁵Note: Next roadworthiness test required before:⁶

1. Semi-trailers included.
2. Trailer type, if trailer.
3. Not applicable to trailer.
4. According to UNECE regulation R24.03 or as subsequently amended, or to Directive 72/306/EEC or as subsequently amended, or to Directive 2005/78/EC or as subsequently amended; for EURO VI and positive ignition engines not required.
5. Certificate may be filled in, stamped and signed manually or electronically.
6. 12 months after the date of the test, and at the latest before the end of this same month.

Dziś ik Ustaw

- 4 -

Poz. 1711

Załącznik do rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 18 grudnia 2013 r.

WZÓR CERTYFIKATU POTWIERDZAJĄCEGO SPEŁNIENIE PRZEZ POJAZD SILNIKOWY LUB PRZYCZEPĘ ODPOWIEDNICH WYMOGÓW BEZPIECZEŃSTWA LUB WARUNKÓW DOPUSZCZENIA DO RUCHU

(Format A4, standardowy biały papier)

A – Wersja w języku polskim

Nr certyfikatu:

EKMT Certyfikat badania technicznego dla pojazdów silnikowych i przyczep¹

Numer rejestracyjny:

Numer certyfikatu zgodności:

Marka i typ pojazdu:²

Numer Identyfikacyjny Pojazdu (VIN):

Typ numer silnika:³

[Nazwa i adres organu lub jednostki wyznaczonej]

Organ lub jednostka wyznaczona i bezpośrednio nadzorowana przez władze kraju rejestracji pojazdu, dla celów umowy EKG ONZ z 1997 r. lub skonsolidowanej Rezolucji EKG ONZ R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) zmienionej w 2001 r. (TRANS/WP.1/2001/25), z późn. zm., lub dyrektywy 2009/40/WE, zmienionej dyrektywą Komisji 2010/48/UE, z późn. zm.

niniejszym zaświadcza, że powyżej wymieniony pojazd jest zgodny z wymaganiami powyższych dokumentów oraz że przynajmniej następujące elementy zostały obowiązkowo sprawdzone:

- ☐ układ hamulcowy (w tym urządzenie przeciwblokujące (ABS), kompatybilny z przyczepą i odwrótnie)
- ☐ kierownica³ i układ kierowniczy
- ☐ widoczność
- ☐ światła, reflektory i wyposażenie elektryczne
- ☐ osie, koła, opony i zawieszenie (w tym odpowiednia głębokość rzeźby bieżnika)
- ☐ nadwozie z wyposażeniem (w tym tylnie i boczne urządzenia zabezpieczające)
- ☐ inne wyposażenie, w tym:
 - ☐ trójkąt ostrzegawczy³
 - ☐ tachograf (obecność i całość plomb)³
 - ☐ urządzenie ograniczające prędkość jazdy³
- ☐ współczynnik pochłaniania światła^{3, 4}

Miejscowość

data

podpis i pieczęć⁵Uwaga: Następną kontrola dopuszczająca do ruchu przed:⁶

1. Dotyczy także naczepy.
2. Typ przyczepy, jeżeli dotyczy przyczepy.
3. Nie dotyczy naczepy.
4. Zgodnie z Regulaminem EKG ONZ R24.03, z późn. zm., lub z d. tytuł 2 306/EWG, z późn. zm., lub z dyrektywą 2005/78/WE, z późn. zm., nie jest wymagany dla EURO VI i silników z zapłonem iskrowym.
5. Certyfikat może być wypełniony, opiewczutowany i podpisany odręcznie lub elektronicznie.
6. 12 miesięcy po dacie kontroli i najpóźniej przed końcem tego samego miesiąca.

EKMT Certyfikat badania technicznego dla pojazdów silnikowych i przyczep



Kontrola

Służby kontrolne każdego kraju członkowskiego EKMT są uprawnione do kontroli zezwolenia EKMT, karnetu i certyfikatów.

Zezwolenie może zostać zatrzymane przez kontrolującego lub cofnięte (unieważnione) przez organ wydający w przypadku:

- podejrzenia o fałszerstwo zezwolenia, certyfikatów lub innych dokumentów wymaganych podczas wykonywania przewozu;
- nieprawidłowego wykorzystywania np. użytkowania zezwolenia, które jest nieważne w jednym z krajów znajdujących się na trasie przewozu;
- wykorzystywania jedynie do przewozów bilateralnych np. wyłącznie w relacji Polska–Rosja, bez realizacji przewozów wielostronnych;
- sporadycznego wykorzystywania;
- przekroczenia dopuszczalnej liczby trzech jazd ładownych pomiędzy krajami członkowskimi EKMT (bez powrotu pojazdu do Polski);
- stwierdzonego nie wypełniania lub nieprawidłowego wypełniania karnetu np. brak relacji przewozu, brak informacji o stanie licznika przejechanych kilometrów przez pojazd, brak informacji o masie ładunku;
- nie oddawania lub nieterminowego składania białych kart z karnetu EKMT.

Zgodnie z regulaminem EKMT, w przypadkach gdy przedsiębiorca, posiadacz zezwolenia EKMT dokonał powtarzających się naruszeń lub posługiwał się fałszywymi dokumentami lub podrobił jakiegokolwiek dokumenty związane z wykorzystywaniem zezwoleń EKMT, przedsiębiorca ten nie powinien otrzymywać zezwoleń EKMT przez co najmniej dwa kolejne lata.

Przewoźnik nie może zostać dwukrotnie ukarany za to samo naruszenie. W celu uniknięcia wielokrotnego karania za jeden i ten sam przypadek nieprzestrzegania ograniczenia trzech przejazdów organ kontrolujący Państwa Członkowskiego wykrywający i nakładający sankcje powinien wskazać w kolumnie „uwagi specjalne” dziennika pokładowego liczba skontrolowanych przejazdów, w ramach których doszło do naruszenia (np. 3+1) oraz data kontroli i pieczęć odpowiedniego organu kontrolującego. Pojazd naruszający prawo musi zatem jak najszybciej wrócić do kraju siedziby. W takim przypadku dodatkowa operacja transportowa jest nowym naruszeniem. W celu potwierdzenia, że powrót do kraju rejestracji odbył się w ramach podróży tranzytowej, kierowca wpisuje w wierszu kolumny „Uwagi specjalne” dotyczące tej konkretnej operacji transportowej dużą literę „T” oraz datę i miejsce wjazdu na terytorium rejestracji pojazdu.

Często zadawane pytania

Czy przy wykonywaniu przewozów pomiędzy krajami członkowskimi ECMT obowiązkowe jest, aby w dzienniku ECMT znajdowała się pieczętka urzędu celnego kraju załadunku?

Zgodnie z zasadami EKMT określonymi w „Przewodniku użytkownika wielostronnych kwot ECMT”, rozdział 5, artykuły 5.9 i 5.11, **pieczęć może pojawić się w karnecie, ale nie jest to wymóg obowiązkowy:**

5.9 Urzędnicy kontrolujący nie mogą wymagać, aby karnety zawierały stemple z każdego kraju tranzytowego, ale mogą zdecydować o stemplowaniu dziennika po każdej kontroli. Posiadacz licencji ECMT nie jest zobowiązany do posiadania stempli w dzienniku pokładowym z każdego kraju tranzytu. być przechowywane w pojeździe i muszą być okazywane do kontroli przez właściwych urzędników kontrolnych na żądanie. Te organy kontrolne mogą w związku z tym stemplować dziennik pokładowy.

Przewodnik nie zawiera żadnych szczególnych wymagań dotyczących umieszczania w dziennikach pokładowych pieczęci celnej lub jakichkolwiek innych władz kraju załadunku.

Uznaje się zatem, że pieczęcie na arkuszach dziennika pokładowego, niezależnie od przypadku, nie są obowiązkowe.

Często zadawane pytania

Zdarzają się przypadki, gdy podczas trzeciej dwustronnej podróży obejmującej kraj rejestracji, na przejściach granicznych państwa członkowskiego EKMT innego niż kraj rejestracji. Organy kontrolujące wydają ostrzeżenie / karę za nadużycie licencji EKMT na podstawie interpretacji terminu "tylko powtarzające się operacje transportowe".

W „Podręczniku użytkownika wielostronnych kontyngentów EKMT” definicja „Transport cykliczny” , Rozdział 1 (strona 9), stanowi, co następuje: „ - Transport cykliczny: transport na wyłączność między dwoma krajami członkowskimi poza krajem rejestracji”. Jednocześnie artykuł 6.6 rozdziału 6 „Ważność i wycofanie” Przewodnika mówi, że:

6.6 Licencje mogą zostać cofnięte w przypadku poważnych lub powtarzających się naruszeń korzystania z licencji EKMT lub przepisów socjalnych lub drogowych oraz w przypadku niewystarczającego wykorzystania lub wykorzystania wyłącznie do powtarzających się operacji transportowych.

Uznaje się zatem, że **dwustronne operacje transportowe z udziałem kraju rejestracji nie są uważane za przewóz cykliczny, a zatem nie są uważane za nadużycie licencji**. Ponadto w przypadku przewozów cyklicznych do właściwych organów państwa rejestracji należy wyłącznie określić, czy licencje nie są wykorzystywane w niewystarczającym stopniu oraz podjęcie decyzji o ich cofnięciu.

Często zadawane pytania

Czy konieczne jest, aby naczepa (naczepa) **odpowiadała takim samym lub wyższym normom ekologicznym, jak sam ciągnik, ponieważ zdarzają się przypadki**, gdy np. niektóre organy kontrolujące posiadają zaświadczenie EURO IV lub V na (pół-) przyczepa jest wymagana?

Jak podano w „Podręczniku użytkownika wielostronnego kontyngentu EKMT”. Schemat dla samochodów ciężarowych schemat dla samochodów ciężarowych „EURO IV safe ” (str. 33), Rozdział 10 - Schemat dla samochodów ciężarowych „ EURO V safe” (str. 41) i Rozdział 11 - Schemat „ EURO V safe ” (str. 41) „EURO VI safe” (strona 53):"

... minimalne wymagania bezpieczeństwa są wymagane zarówno dla samego pojazdu, jak i przyczepy. W związku z tym należy wypełnić specjalne świadectwo dla przyczep, gdy są one rejestrowane i sprawdzane pod kątem badania przydatności do ruchu drogowego (por. załączniki 8 i 9).

Certyfikaty te potwierdzają minimalne wymagania bezpieczeństwa. Zgodność przyczepy lub naczepy z normami emisji pojazdu ciągnącego (tj. EURO IV lub V lub VI) nie jest przewidziana w Przewodniku EKMT.

Często zadawane pytania

Tłumaczenie certyfikatów ECMT

Dokumenty, które należy umieścić na pokładzie ciężarówki: Tłumaczenie certyfikatów

Jak wskazano na stronie „Podręcznik użytkownika wielostronnego kontyngentu ECMT” iii, Certyfikaty przewożone na pokładzie ciężarówki powinny być wypełnione w jednym z czterech języków: język kraju rejestracji, francuski, angielski, niemiecki oraz należy dołączyć tłumaczenie na język co najmniej dwa inne z tych języków.

Oznacza to, że tłumaczenie może mieć tylko formę odpowiedniego blankietu zaświadczenia i nie wymaga jego wypełniania ani stemplowania.

STATYSTYKI

Pays/ Country	Base 2021	Camions EURO IV sûrs / EURO IV safe lorries			Camions EURO V sûrs / EURO V safe lorries			Camions EURO VI sûrs / EURO VI safe lorries		
		Autorisations / Licences		Total EURO IV	Autorisations / Licences		Total EURO V	Autorisations / Licences		Total EURO VI
		Annuelles/ Annual	Court ter./ Short term		Annuelles/ Annual	Court ter./ Short term		Annuelles/ Annual	Court ter./ Short term	
A	16							16		16
AL	97	40	2	42	43	1	44	10	1	11
ARM	86	33		33	45		45	8		8
AZ	135	30	5	35	90		90	10		10
B	118				19	1	20	88	10	98
BG	188				91	37	128	60		60
BIH	129				74		74	55		55
BY	266				198		198	68		68
CH	93				20		20	73		73
CZ	186	10	2	12	115	4	119	52	3	55
D	229	20	1	21	120	10	130	70	8	78
DK	90	5		5	15		15	70		70
E	113				23		23	90		90
EST	139	5		5	72	3	75	56	3	59
F	173				33	6	39	106	28	134
FIN	113	30		30	40		40	43		43
FL	21	11		11	5		5	5		5
GE	120				103		103	17		17
GR	60	15		15	42		42	3		3
H	141	3		3	50		50	88		88
HR	153				137		137	16		16
I	67				27		27	40		40
IRL	166				85		85	81		81
L	38							38		38
LT	171	15		15	60		60	96		96
LV	155	10	3	13	110	10	120	14	8	22
M	21	1		1	5		5	15		15
MD	150				119	14	133	17		17
MNE	56				31		31	25		25
N	90	9		9	22		22	59		59
NL	150	2		2	15		15	123	10	133
NMK	139					19	19	120		120
P	90	9	1	10	50		50	30		30
PL	322				75		75	247		247
RO	189				117		117	72		72
RUS	16				14		14	2		2
S	105				25		25	80		80
SK	154				100		100	54		54
SLO	142				131	1	132	10		10
SRB	182				91		91	91		91
TR	620				496		496	124		124
UA	375				278		278	97		97
UK	174							139	35	174
Total	6064	248	14	262	3186	106	3292	2578	106	2684
Nombre de pays / Number of countries	43	17	6		39	11		43	9	

*: to be adjusted to 375 licences following the final definition of the status of the UK as of 1 January 2021

Zezwolenia bazowe na 2021

Pays/ Country	Camions EURO IV sûrs / EURO IV safe lorries		Camions EURO V sûrs / EURO V safe lorries		Camions EURO VI sûrs / EURO VI safe lorries		Total des autorisations / Total licences	
	Autorisations (x4) / Licences (x4)		Autorisations (x10) / Licences (x10)		Autorisations (x12) / Licences (x12)			
	Annuelles / Annual	Court ter./ Short term	Annuelles / Annual	Court ter./ Short term	Annuelles / Annual	Court ter./ Short term	Annuelles / Annual	Court ter./ Short term
A					96		96	
AL	160	96	430	120	120	144	710	360
ARM	132		450		96		678	
AZ	120	240	900		120		1140	240
B			190	120	1056	1440	1246	1560
BG			910	4440	720		1630	4440
BIH			740		660		1400	
BY			1980		816		2796	
Ch			200		878		1078	
CZ	40	96	1150	480	624	432	1814	1008
D	80	48	1200	1200	840	1152	2120	2400
DK	20		150		840		1010	
E			230		1080		1310	
EST	20		720	360	672	432	1412	792
F			330	720	1272	4032	1602	4752
FIN	120		400		516		1036	
FL	44		50		60		154	
GE			1030		204		1234	
GR	15		42		3		60	
H	12		500		1056		1568	
HR			1370		192		1562	
I			162		320		482	
IRL			850		972		1822	
L					456		456	
LT	60		600		1152		1812	
LV	40	144	1100	1200	168	1152	1308	2496
M	4		50		180		234	
MD			1190	1680	204		1394	1680
MNE			310		300		610	
N	36		220		708		964	
NL	8		150		1476	1440	1634	1440
NMK				2280	1440		1440	2280
P	36	48	500		360		896	48
PL			750		2964		3714	
RO			1170		864		2034	
RUS			140		24		164	
S			250		960		1210	
SK			1000		648		1648	
SLO			1310	120	120		1430	120
SRB			910		1092		2002	
TR			4960		1488		6448	
UA			2780		1164		3944	
UK					1668	5040	1668	5040
Total	947	672	31374	12720	30647	15264	62968	28656

Zezwolenia roczne na 2021

Pays/ Country	Base 2021	Total des Autorisations /Total licences		Autorisations valables en: / Licences valid in:					Pays/ Country
		Annuelles/ Annual	Court ter./ Short term	Autriche/ Austria *	Italie / Italy **	Grèce/ Greece ***	Hongrie/ Hungary ****	Russie/ Russia *****	
A	16	16		--	16	60	16	16	A
AL	97	93	4	16	50	60	128	16	AL
ARM	86	86		16	47	60	120	16	ARM
AZ	135	130	5	16	47	60	120	16	AZ
B	118	107	11	16	67	60	161	16	B
BG	188	151	37	16	55	60	155	16	BG
BIH	129	129		16	47	60	120	16	BIH
BY	266	266		16	55	60	155	16	BY
CH	93	93		16	53	60	135	16	CH
CZ	186	177	9	16	55	60	141	16	CZ
D	229	210	19	16	134	60	266	16	D
DK	90	90		16	52	60	141	16	DK
E	113	113		16	58	60	149	16	E
EST	139	133	6	16	50	60	128	16	EST
F	173	139	34	16	113	60	239	16	F
FIN	113	113		16	58	60	149	16	FIN
FL	21	21		16	25	60	30	16	L
GE	120	120		16	47	60	120	16	GE
GR	60	60		16	58	--	60	16	GR
H	141	141		16	55	60	--	16	H
HR	153	153		16	50	60	135	16	HR
I	67	67		16	--	60	67	16	I
IRL	166	166		16	55	60	135	16	IRL
L	38	38		16	47	60	56	16	L
LT	171	171		16	50	60	128	16	LT
LV	155	134	21	16	50	60	128	16	LV
M	21	21		16	30	60	30	16	M
MD	150	136	14	16	50	60	128	16	MD
MNE	56	56		16	30	60	30	16	MNE
N	90	90		16	58	60	135	16	N
NL	150	140	10	16	92	60	187	16	NL
NMK	139	120	19	16	50	60	128	16	MK
P	90	89	1	16	55	60	135	16	P
PL	322	322		16	60	60	153	16	PL
RO	166	166		16	55	60	135	16	RO
RUS	16	16		16	60	60	16	--	RUS
S	105	105		16	60	60	153	16	S
SK	154	154		16	50	60	128	16	SK
SLO	142	141	1	16	50	60	128	16	SLO
SRB	182	182		16	47	60	132	16	SRB
TR	620	620		16	55	60	155	16	TR
UA	375	375		16	50	60	166	16	UA
UK	174	139	35	16	58	60	149	16	UK
Total	6238	6012	226	672	2260	2520	5290	672	

*: Contingent de base valable en Autriche: camions "Euro VI sûrs" x6 / Basic quota valid in Austria: "Euro VI safe" lorries x6.

** : Contingent de base valable en Italie x4 si camions "EURO IV sûrs", x6 si camions "Euro V sûrs", x8 si camions "Euro VI sûrs" /

Basic quota valid in Italy x4 if "Euro IV safe" lorries, x6 if "Euro V safe" lorries, x8 if "Euro VI safe" lorries.

***: Contingent valable en Grèce, quelle que soit la catégorie des véhicules concernée/Quota valid in Greece regardless of vehicle category.

****: Contingent de base valable en Hongrie, reprenant la plus petite valeur entre le quota de base du 01.01.2005 et celui du 01.01.2006 /

Basic quota valid in Hungary, using the lowest figure between the basic quota of 01.01.2005 and the one of 01.01.2006.

*****: Contingent de base valable en Russie/Basic quota valid in Russia

Ograniczenia w Austrii, Włoszech, Grecji, Węgrzech i Rosji

Liczba zezwoleń w 2021 dla Polski (stan na 20.07.21)

<https://countrylicences.itf-oecd.org/edi/report-issued>

Country:	POLAND	Licences		Reserve licences	
		Quantity	Licence Numbers	Quantity	Licence Numbers
Annual licences					
Euro IV Safe		0	PL 00001 - PL 03714	929	PL 10001 - PL 10929
Euro V Safe		750			
Euro VI Safe		2964			
Short-term licences					
Euro IV Safe		0			
Euro V Safe		0			
Euro VI Safe		0			

Current Status of Licences

Updated: 16-Jul-21

	PL	Issued licences		Cancelled licences						Issued reserve licences	
		Quantity	Numbers	lost		stolen		damaged		Number	Issuing Date
Annual Licences											
Euro V Safe	644	02965 - 03343									
		03349 - 03613									
valid in:											
Austria	0										
Greece	0										
Hungary	0										
Italy	0										
Russian Federation	0										
Euro VI Safe	1342	00001 - 00062						00063	30-Dec-20	10002	2-Mar-21
		00064 - 00083	00084	5-Jan-21						10011	2-Jul-21
		00085 - 00127						00128	30-Dec-20	10001	2-Mar-21
		00129 - 00394						00395	18-Jan-21	10007	11-Mar-21
		00399 - 00661						00396	18-Jan-21	10008	11-Mar-21
		00663 - 00884						00397	18-Jan-21	10009	17-Mar-21
		00895 - 00971						00398	18-Jan-21	10010	17-Mar-21
		00973 - 01184	00662	30-Dec-20						10020	15-Apr-21
		01837 - 02005									
	valid in:										

Informacja Głównego Inspektoratu Transportu Drogowego dot. wykorzystania zezwoleń EKMT w pierwszym półroczu 2021

Ogólna liczba wydanych zezwoleń rocznych	1969
Liczba przedsiębiorców posiadających zezwolenia	496
Liczba ocenianych stron karnetów	3830
Liczba zezwoleń rocznych branych pod uwagę	1051
Ogólna liczbajazd	14826
Liczba jazd bez ładunku (w tym 3393 do/z Polski)	4552
Udział jazd bez ładunku	31%
Liczba jazd z udziałem kraju rejestracji pojazdu	9371
Liczba jazd bez udziału kraju rejestracji pojazdu	5455
Liczba jazd między krajami UE/EOG	2430
Liczba jazd między krajami UE/EOG a krajami spoza EU/EOG	11906
Liczba jazd pomiędzy krajami spoza UE/EOG	490
Liczba naruszeń ograniczenia	0
Liczba przedsiębiorstw, którzy naruszyli ograniczenie	0

Liczba zezwoleń w 2021 dla Białorusi (stan na 20.07.21)

Country:	BELARUS	Licences		Reserve licences	
		Quantity	Licence Numbers	Quantity	Licence Numbers
Annual licences					
Euro IV Safe	0	BY 00001 - BY 02796	699	BY 10001 - BY 10699	
Euro V Safe	1980				
Euro VI Safe	816				
Short-term licences					
Euro IV Safe	0				
Euro V Safe	0				
Euro VI Safe	0				

Current Status of Licences

Updated: 29-Apr-21

 BY	Issued licences		Cancelled licences						Issued reserve licences	
			lost		stolen		damaged			
	Quantity	Numbers	Number	Issuing Date	Number	Issuing Date	Number	Issuing Date	Number	Issuing Date
Annual Licences										
Euro V Safe	1980	00097 - 00157					00158	23-Dec-20	10004	29-Apr-21
		00159 - 00286					00287	23-Dec-20	10009	29-Apr-21
Euro VI Safe	816	00001 - 00096					01519	23-Dec-20	10016	29-Apr-21
		00319 - 00366					01539	24-Dec-20	10006	21-Jan-21
		01285 - 01518					02668	23-Dec-20	10022	29-Apr-21
		01520 - 01538					02683	24-Dec-20	10007	21-Jan-21
		01540 - 01632								
		02473 - 02667								
		02669 - 02682								
		02684 - 02796								

Liczba zezwoleń w 2021 dla Ukrainy (stan na 20.07.21)

Country:	UKRAINE	Licences		Reserve licences	
		Quantity	Licence Numbers	Quantity	Licence Numbers
Annual licences					
Euro IV Safe	0	UA 00001 - UA 03944	986	UA 10001 - UA 10986	
Euro V Safe	2780				
Euro VI Safe	1164				
Short-term licences					
Euro IV Safe	0				
Euro V Safe	0				
Euro VI Safe	0				

Current Status of Licences

Updated: 19-Jul-21

	UA	Issued licences		Cancelled licences						Issued reserve licences	
				lost		stolen		damaged			
		Quantity	Numbers	Number	Issuing Date	Number	Issuing Date	Number	Issuing Date	Number	Issuing Date
Annual Licences											
Euro V Safe		2780	00097					00098	17-Dec-20	10114	12-May-21
Euro VI Safe		1162	00001 - 00024					00025	18-Dec-20	10217	20-May-21

Liczba zezwoleń w 2021 dla Turcji (stan na 20.07.21)

Country:	TURKEY	Licences		Reserve licences	
		Quantity	Licence Numbers	Quantity	Licence Numbers
Annual licences					
Euro IV Safe	0	TR 00001 - TR 06448	1612	TR 10001 - TR 11612	
Euro V Safe	4960				
Euro VI Safe	1488				
Short-term licences					
Euro IV Safe	0				
Euro V Safe	0				
Euro VI Safe	0				

Current Status of Licences

Updated: 14-Jul-21

	TR	Issued licences		Cancelled licences				Issued reserve licences	
		<i>Quantity</i>	<i>Numbers</i>	<i>lost</i>		<i>stolen</i>		<i>damaged</i>	
				<i>Number</i>	<i>Issuing Date</i>	<i>Number</i>	<i>Issuing Date</i>	<i>Number</i>	<i>Issuing Date</i>
Annual Licences									
Euro V Safe		4959	00097 - 00168	00169	1-Jan-21			10007	4-Feb-21
Euro VI Safe		1488	00001 - 00096					02072	1-Jan-21
								10079	13-Jul-21

Dziękuję za uwagę

KONIEC

